

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piaja I. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Vuchetițiu Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep s vasárnap utáni napokat

BANATI
MAGYAR NAPILAP

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően tel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

Együttműködés akarattal

Munkásnő testvérem! A fiatal leányok iruha-vitáját soraiddal egy nagyon gyors és égető szociális problémára vetted a szót. Szavaidban szemrehányás és keserűség lappang, ami érthető. A munkásosztály valóban kétségbejelyeztetbe sodródott. Hangos szájhóka nagy ígéretekkel tévútra vezették saját romboló eszméiknek eszközeivé. A munkásság téves hitben ébredéken át egy jobb jövő kialakulását küzdött. És mi az eredmény? Hogy meghagyottan, megcsalva, elhagyatva ki nyomorúságában vezér után kiált. Kérdezd testvérem: Ki vállalja?

A szociális problémák egyik legfontosabbja a munkáskérdés. A munkásság társadalomnak egyik fontos tényezője, amelyet alapillérje. Ha a pillér mozog, megdőlni fog minden, tehát erős támaszték szükséges. Ez az erős támaszték természetesen csak a keresztény értelmiség lehet, mert éppen a nem keresztény értelmiség gondolkodó értelmiség vezette a munkásságot tévútra és így a bajba, nyomorba. A munkáskérdéssel kapcsolatban még felmerül több szociális kérdés, melyekből egynéhányra te is rámutattál testvérem és amelyek megoldásra várnak. Így a munkásnő különleges problémája, mert a munkásnő nemcsak munkás, hanem nő is, akinek gyenge állaira az otthon, a család gondozása nehezedik.

A rossz gazdasági viszonyok következtében az asszonyok, lányok sok-sok tisztelettel elhagyják a meleg családi tüzelőt és kénytelenek a meleg utat nézni, ami rájuk nézve sok erkölcsi veszedelemmel jár. A munkásnő nem tudja természetesen női hivatását teljesíteni, nem tudja otthonát, családját kellőképpen gondozni, ami a családi élet válságához vezet. Annak a munkásasszonynak reggel, amikor megszólal a gyár szíriánája, ott kell hagyni mindent, otthonát, gyermekeit és mennie kell, egész nap a családjától távol robotolnia kell, hogy gyermekeinek biztosítsa a mindennapi kenyeret, de csak kenyeret, mert másra nem jut, még egy kis simogató szeretetre sem, mert ehhez nincs idő. Pedig az a munkásnő is szereti az óráit és aggodó szívvel tehetetlenül kell látnia, hogy gyermekei miképp haladnak teljes bizalommal a romlás örvénye felé. Nem hiába jajdul fel sokszor keserűséggel, hogy mi lesz belőlük, ki segít rajtuk!

Ott van a munkásnő nagy tömege, akik a lejtőn haladnak szellemileg, erkölcsileg és egészségileg. Ezek a munkásnők is hivatva vannak, hogy egykor anyákká legyenek. De ilyen élet-körülmények között milyen anyák lehetnek? Rajtuk is segíteni kell, még pedig két kézzel kell feljűk nyulni és egy magasabb tisztultabb légkörbe emelni őket. Ezek mind súlyos társadalmi problémák, melyeken segíteni kell. De hogyan?

Munkásnő testvérem, te azt mondd, hogy nem törődnek veletek, hogy az értelmiség csak a saját problémáival van elfoglalva, pedig nekik kellene a vezető szerepet vállalni. Ebben igazad van, de abban nincs igazad, hogy nem törődnek veletek. De nem csak rajtuk mulik, hanem rajtatok is, hogy elfogadjátok-e a veletek nyújtott segíteni akaró testvéri kezét. Hány-szor történtek kísérletezések, hogy a munkásságot, asszonyokat-lányo-

Három városban jelent meg Őfelsége váratlanul tartott szemlekorútja során

Jelentettük, hogy Őfelsége váratlanul megjelent Oradean, ahol nemesak a helyorségi csapatok fölött tartott szemlét, hanem igen behatóan érdeklődött a városi és megyei közigazgatás menete iránt is.

A király különvonata Venetia állomáson állott meg, ahonnan az uralkodó és kísérete autón Oradeara hajtatott.

Nagyon kedves jelenet volt, amikor Őfelsége megállította gépkocsiját és az egyik rendőrnél érdeklődött, merre van a helyorségi parancsnokság. A rendőr, aki annak idején hosszabb ideig teljesített szolgálatot a fővárosban, a volán mellett ülő urban felismerte Őfelségét és fesszes vigyázatlásban adta meg a felvilágosítást. Őfelsége a kora délutáni órákig tartózkodott Oradean, majd a délután folyamán gépkocsin Cluj felé indult.

Őfelsége Carol király Calinescu belügyi, Argeseanu tábornok, honvédelmi miniszter és két szárnysegédje kíséretében délután öt órakor érkezett meg Clujra. A király különvonata megállott Nadasel községben is, ahol meglátogatta a községházát. A

községi jegyzőtől a községi költségvetést kérte el és azt nagy érdeklődéssel tanulmányozta. Őfelsége ezután folytatta útját Clujra. Itt elsősorban szemlét tartott a nyolevanharmadik gyalogezred fölött, majd a megyei prefekturára és városházára ment.

Mindkét helyen a legaprólékosabb részletkéig érdeklődött a költségvetés egyes tételei iránt és különös figyelmet tanusított az országutak és megyei utak iránt.

Nem kerülte el figyelmét a községi utak állapota sem. Őfelsége legmagasabb meglegedésének adott kifejezést a tapasztaltak fölött. Amikor este háromnegyedkilenc órakor a két miniszter, szárnysegédei és Vasilescu tábornok, a hatodik hadtest parancsnokának kíséretében elhagyta a prefektúra épületét, a nagy számban összegyűlt közönség lelkes ünneplésben részesítette az uralkodót.

Őfelsége a megyei prefekturáról egyenesen a pályaudvarra hajtatott, ahonnan különvonata este kilenc óra husz perckor indult el.

Ujabb jelentések szerint Őfelsége tegnap reggel Ploesti-be érkezett.

Dél előtt tíz órakor nyomban a pályaudvarról a megyei prefekturára hajtatott, ahol felvilágosításokat kért a költségvetés felől, majd élénken érdeklődött a tisztviselők helyzete és a közigazgatás menete iránt. Különösen az iránt érdeklődött, hogy mennyire haladtak már a megbeszélések a Ploesti-Vasilescu vasúti vonal kiépítése tekintetében.

Arghiropol ezredes, prefektus megadta a szükséges felvilágosításokat, melyeket az uralkodó meglegedéssel fogadott. Déli tízenkét órakor Őfelsége a városházára ment, ahol Ionescu polgármester fogadta. A király itt is a legrészletesebben informáltatta magát a közigazgatás menetéről. Utána különvonaton folytatta útját a főváros felé, ahová délután félhárom órakor érkezett meg.

A mogoasai pályaudvar perronján a polgári és katonai hatóságok fejei fogadták az uralkodót.

Szoros katonai együttműködés készül Franciaország és Anglia hadereje között

Daladier francia miniszterelnök Bonnet külügyminiszter kíséretében — írja a párisi Figaro című lap — április 22-én Londonba utazik, hogy ott az angol kormány tagjaival megbeszéléseket folytasson. A többi francia lap is foglalkozik a két államférfi angol utazásával, azonban megjegyzi, hogy annak határnapját még nem állapították meg. Lehetségesnek tartják azt is, hogy erre a látogatásra közvetlenül a Népszövetségnek május 9-én Genfben összeülő közgyűlése előtt kerül a sor.

Bizonyos azonban, hogy Daladier és Bonnet sietni fog a külpolitikai helyzet alapos tanulmányozásával, hogy azután azonnal érintkezésbe lépjen

Anglia felelős vezetőivel. A Matin azon a véleményen van, hogy Daladier és Bonnet londoni látogatása jelentős európai együttműködés alapját fogja képezni.

Az angol sajtó szintén foglalkozik a két francia államférfi londoni utazásával és annak igen nagy jelentőségét tulajdonít. A Daily Telegraph értesülése szerint

Daladier és Bonnet az angol miniszterekkel a két ország nemzeti védelmének egységsítéséről is tárgyalnak.

A Daily Mail a készülöben levő angol-francia tengerészeti együttműködés egyes részleteit ismerteti. Eszerint a francia flotta átveszi Anglia partjainak védelmét is, hogy ilyen

módon az angol hadiflottát tehermentesítse és lehetővé tegye annak a Földközi tengeren való zavartalan őrszolgálat ellátását. A Daily Express jelentése szerint Anglia és Franciaország közös európai akciója esetén

az egyesült angol-francia szárazföldi haderő francia parancsnokság alá kerül,

viszont az egyesült angol-francia légi haderő parancsnoksága angol kézben lesz. A két ország vezérkarai máris dolgoznak az együttműködési tervekben és a két állam legfelső vezérkarainak vezetői a napokban értekezletre ülnek össze.

kat egyesületben tömörítsék, de ti nem jöttetek el. Testvérem, tudom, hogy sokan vannak, akik megértik szenvedéseket és együtt éreznek veletek. A mai nehéz időkben mindnyájunkra ránehe-

dik a sors mostoha keze és egyformán kell küzdenünk a létért, a mindennapi kenyerért. Ez a közös sors kell, hogy mindnyájunkat egy táborba egyesítsen, testvéreké forrasszon össze munkást,

hivatalnokot, diplomást és így közös erővel, közös akarattal, Krisztus evangéliuma alapján, Istenbe vetett hittel és bizalommal tudjuk majd a bajokat győzlyíteni.

Szürke Mária

Szombaton írják alá Rómában ünnepélyes külsőségek mellett az angol-olasz egyezményt

Hoare, Belisha, angol honvédelmi miniszter tegnap reggel elindult repülőgépen Malta szigetére. Az angol alsóház tegnapi ülésén Chamberlain miniszterelnök már be is jelentette a honvédelmi miniszter utazását és hozzátette, hogy Hoare Belisha Malta szigetére visszatérve.

Rómában megszakítja útját és udvariassági látogatást tesz az olasz kormányfő.

Fletcher munkáspárti képviselő ekör kérdést intézett a miniszterelnökhöz, vajon a látogatásnak van-e politikai jellege? Chamberlain miniszterelnök így válaszolt:

— A látogatásnak ilyen jellege egyáltalában nincsen.

Rómában Ciano gróf olasz külügyminiszter és Perth lord római angol nagykövet tegnap a Chigi-palotában tanácskoztak. Szakértők bevonásával átvizsgálták az angol-olasz egyezménytervezetnek úgy az angol, mint az olasz szövegét. Az olasz külügyminiszteriumban máris dolgoznak azokon a jegyzőkönyveken, amelyek a megegyezésre vonatkoznak.

Mussolini tegnap délelben Ciano gróf külügyminiszter jelenlétében fogadta Perth lordot, a római angol nagykövetet, akivel az angol-olasz tárgyalások befejezéséről értekezett. Mussolini előtt felolvasták az egyezmény végleges szövegét.

Az angol-olasz egyezményt szombaton délután írják alá ünnepélyes külsőségek mellett a Chigi-palotában.

Az angol-olasz tárgyalások ezek szerint sikeresen befejezetteknek tekinthetők. Általános vélemények szerint most Németországgal kezd meg Anglia tárgyalásait. Chamberlain angol miniszterelnök az alsóházban egy képviselő kérdésére kijelentette, hogy egyelőre még nem közölheti a tárgyalások elkezdésének időpontját.

Blondel római francia ügyvivő tegnap megjelent Ciano gróf olasz külügyminiszternél, akivel közölte, hogy

Franciaország hajlandó az angol-olasz egyezményhez hasonló megállapodás érdekében tárgyalásokat kezdeni.

Ciano kijelentette, hogy Olaszország készséggel fogadja az ajánlatot. Hir szerint Olaszország kívánsága, hogy ezekbe a tárgyalásokba Németországot is bevonják.

Az angol-olasz egyezménynek Egyiptomra vonatkozó részét a római egyiptomi követ is aláírja.

Olaszország és Egyiptom kormányai ezzel kapcsolatosan levelet váltanak egymással és hangsúlyozzák, hogy ragaszkodnak a jószomszédi viszony fenntartásához.

Az angol-olasz egyezmény aláírása után a két kormány között tovább folynak majd a tárgyalások, amelyek Anglia abessziniai érdekeinek biztosítására vonatkoznak. Mindkét rész-

ről hangoztatják, hogy az egyezmény aláírásával a két ország között megszűnik a haragtartás és megkezdődik az együttműködés korszaka.

Az utóbbi időben Londonban ismételten felbukkant a hír, hogy Chamberlain angol külügyminiszter átalakítja kormányát. Beavatottak úgy tudják, hogy erre most már hamarosan sor kerül és az új Chamberlain-kormány külügyminisztere Hoare Be-

lisha jelenlegi honvédelmi miniszter lesz.

Hoare Belisha tudvalegleg Eden volt külügyminiszter bizalmas barátja és azt hiszik, hogy ennek révén Eden is hamarosan visszatér a politikai életbe.

Ezt a körülményt komoly lépésnek tekintik egy nemzeti koncentrációs kormány megvalósítása felé.

Negyven millió lejt költöttek már Galatiban a nyilvános fürdő megépítésére, de az még mindig nem készült el

Galati városban az utóbbi napokban a kiütéses tifusz számos áldozatot szedett. Marinescu tábornok közegészségügyi miniszter váratlanul megjelent a városban, ellenőrzést tartott és számos intézkedést tett a járvány leküzdésére. Megállapította ezuttal a miniszter, hogy Galatának nincsen nyilvános fürdője és a fertőzött betegek tisztálkodására semmiféle intézmény nem létezik. Elrendelte a miniszter, hogy a városba egy

egészségügyi katonai vonat menjen és a betegek így a vasuti kocsiokban rendezett fürdőket használhassák. A vizsgálat megállapította, hogy Galatiban már hozzákezdtek egy nyilvános fürdő építéséhez és erre a célra negyven millió lejt elköltöttek, azonban az építkezés félbemaradt, mert elfogyott a pénz. A fürdő befejezéséhez még körülbelül husz millió leire van szükség.

Minden bíró köteles vagyoni helyzetéről pontos kimutatást készíteni

Az igazságügyminiszterium rendeletet adott ki, amelynek értelmében minden bíró, kezdve a segédbírótól a semmitűszék elnökéig, köteles pontos kimutatást készíteni vagyoni helyzetéről. A kimutatásba nemcsak ingatlan, hanem minden ingó vagyonát is fel kell venni tekintet nélkül arra, hogy az az országban van-e, vagy a külföldön. Meg kell említeni azt is, hogy szüleitől örökölte-e, felesége után jutott annak birtokába, maga szerezte, vagy más módon jutott hozzá. A kimutatást minden bírónak két példányban kell elkészíteni. Egyik példányt az illető bíróság vezetője őrzi meg, a másikat pedig felterjesztik az igazságügyminiszteriumba. Ezen

rendekezés célja, hogy a kormányzat megismerkedjék a bírák vagyoni helyzetével, megállapíthassa, hogy bizonyos esetekben szükség van-e a vagyonellenőrzésre. A rendeletet az összes hivataloknak elküldték, melyek az igazságügyminiszteriumnak vannak alárendelve, beleértve a törvény-előkészítő tanácsot is.

A rendelettel kapcsolatban az igazságügyminiszteriumban kijelentették, hogy ez nem új intézkedés és alapja nem is az, hogy általános vagyonvizsgálat tartsanak a bírónál. A most kiadott rendelet csak arra vonatkozik, hogy a már régebben beadott kimutatásokat egészítsék ki azon változásokkal, melyek időközben esetleg beállottak.

Szakítást akarnak kierőszakolni a Szentcsék és a németországi katolikusok között

A Havas távirati ügynökség berlini jelentése szerint a nemzeti szocialisták és a katolikusok között a viszony egyre feszültebb lesz. A nemzeti szocialisták Hitler római látogatása után valószínűleg akciót indítanak abban az irányban, hogy a német katolikusok és a Szentcsék között szakítsanak meg minden összeköttetést. Nemzeti szocialista körök

rendkívül felháborította, hogy a németországi katolikus püspökök nem buzdították híveiket a népszavazás való részvételre. Azt hiszik, hogy a nemzeti szocialisták jelentékeny előnyöket helyeznek kilátásba a németországi katolikus egyháznak, ha szakít a Vatikánnal és nemzeti jellegű egyház lesz. Amennyiben azonban a németországi katolikus

VALKAY tánciskoláját a Magyar Házból áthelyezte II., Piaja Coronini 1., I. emelet (Társaskör helyiségébe) Vasárnap, 17-én és minden este 8-12-ig táncoktató Tánccsok: hétfőn és csütörtökön

AVERUS borotvapengő



Ujdon ság
Forgalom került a
rú és du
szakallat
alkalma
Averu
0-08 m
speciál
acél, pi
etikette
rőbalja

és nem fog többé más pengét használni

egyház vezetői visszautasítanak a kezdeményezést, úgy mind előnyt, még az államségélyt is megvonják az egyháztól. Az United Press berlini jelentése szerint Onigo pápai nuncius meglátogatta Ribbentrop német külügyminiszternek átadta a pápa meghívás Hitler birodalmi vezérkancellár számára. Eszerint Hitler római tartózkodása idején Pius pápát is meglátogatta. Ribbentrop ezen alkalommal rámutatott arra a lényeges ellentétre, amely az ausztriai és németországi püspököknek a nemzeti szocializmussal szemben elfoglalt álláspont közötti mutatkozik.

A Havas távirati ügynökség szerint a német hatóságok elhatározták, hogy a négy éves gazdasági terv végrehajtása érdekében közmunkába fogják mindazokat, akik letartóztatásban vannak. Freisler igazságügyi államtitkár kijelentése szerint a németországi börtönökben jelenleg 115.000 személy tölti ki büntetését, akik közül 85.000 személyt közmunkákra rendelnek ki. Tekintettel arra, hogy vizsgálati fogságban levő 25.000 személyt is erre a célra kívánják felhasználni, ennek következtében a németországi börtönökben 110.000 lakófog a négy éves terv érdekében munkálkodni.

Az osztrák távirati ügynökség tegnap bejelentette működését és helyét a német távirati ügynökség vette át.

Nagypéntek

van ma, a katolikus, református és evangélikus egyház gyásznapija. Ezen a napon emlékszik meg az egyház ama nagypéntekről, amelyen Jézus Krisztust, a emberiség Megváltóját megkínózták és súlyos fakesztet tulajdon vállán kellett fölvinnie a Koponyák Hegyére, ahol felfeszítették. Isten Fia keresztáhalált halt bűnös emberiségért. Holttestét este helyezték a keresztre és arimathiai József sírboltjában helyezték el, amely elé nehéz követ hegyerítettek és római katonák állítottak őrségül.

Nagypéntek napján Timisoarában a római katolikus templomokban az istentiszteletek sorrendje a következő:

Püspöki székesegyház: délelőtt kilenc óraor csonkamise, utána sirbatétel, dél után négy óraor Jeremiás siralmai, hat óraor keresztúti ájtatosság és szentségbevitel. Első kerületi plébániatemplom délelőtt kilenckor csonkamise és sirbatétel, este hét óraor szentségbevitel. Második kerület: kilenckor csonkamise passzió, sirbatétel, este hatkor lamentáció, félhétkor ájtatosság, majd szentségbevitel. Harmadik kerület: kilenckor csonkamise, sirbatétel, keresztülepülés, magyar szentbeszéddel, este hétkor német szentbeszéd és szentségbevitel. Negyedik kerület: kilenckor passzió, csonkamise, sirbatétel, magyar szentbeszéd, este hatkor német és kilenckor magyar szentbeszéd, egész éjjel szentségimádás. Ötödik kerület: reggel nyolckor csonkamise és sirbatétel, este hétkor német prédikáció és szentségbevitel.

Schuschnigg az egyik vidéki városban telepedik le, amelyet nem hagyhat el

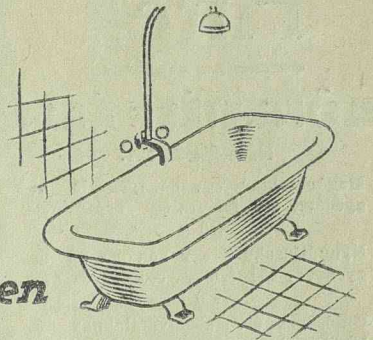
Schuschnigg volt osztrák kancelláról a legellentétesebb hírek keringtek, mióta Ausztria a német birodalomhoz csatlakozott. Egyesek arról tudni, hogy Schuschniggot a táborba szállították, mások szerint viszont még mindig a Belvedere-otában levő kancellári lakásban lakozik. A legújabb hír szerint Schuschnigg a német birodalom egyik vidéki városában telepedik le, ahol

aránylagos szabadságot fog élvezni, ha becsületszavát adja, hogy a részére kijelölt területet nem hagyja el. Annak idején azt is beszéltek, hogy Schuschnigg a legnagyobb eszében házasságot kötött Fugger grófnővel, de ez a hír korainak bizonyult. Valószínűnek tartják, hogy a házasságkötés megtörténik, mielőtt elhagyná Ausztria területét.

VIM

MINDENT TISZTÍT

átlagosan és
kiméletesen



fürdőkádat is

Nagyarányu okmányhamisítás tetteseit sikerült ártalmatlanná tenni

Városunkban nagyszabású okmányhamisításról sikerült lerántani a leplet, amelynek vezetői konjunkturát kaptak az állampolgárságok felülvizsgálásában, visszaéltek azok helyzetével, akiknek igazoló okmányokra volt szükségük, jó pénzért árulva hamisítványokat. Az ügy előzményei még napokra nyulnak vissza. Az elmúlt tized év végén

egy jelentéktelennek látszó családi perpatvar szolgáltatva a hamisítási ügyhöz az első nyomot.

Komáromi László mechanikus, aki annak idején egy nagyvállalat sófőré volt, összeveszett az apósával. A veszekedés után feljelentés érkezett a helybeli rendőrséghez, hogy Komáromi Lászlónak hamis állampolgársági iratai vannak. A rendőrség erre kiállította a mechanikust és megállapította, hogy állampolgársági bizonyítványát a Caras megyében levő Berliste községben állították ki, legalább is erről tanuskodott a községi jegyző aláírása és a bélyegző. A nyomozás során azonban hamarosan megállapították, hogy Berliste község nyilvántartásában nem szerepel Komáromi László neve, amit nem is lehetett csodálni, mert a mechanikus Budapesten született és életében sohasem járt Berliste községben. Ezek után könnyű volt megállapítani, hogy Berliste község bizonylata hamisítvány.

Komáromi elmondotta, hogy az állampolgársági igazolványt Joanovici Josif közvetítésével kapta és ezért három ezer leit fizetett.

Joanovici Josif, amikor Komáromit megismerte, az egykori Pinkerton boyvállalat alkalmazottja volt. Joanovici eleinte váltig tagadott, de később beismerte, hogy az állampolgársági igazolványt Ranschburg Dezső, a jelenlegi Imobiliária ügynökség és boyvállalat tulajdonosa adta át neki. Komáromi Lászlót és Joanovici Josifot már az első kihallgatás után letartóztatásba helyezték, míg Ranschburg Dezsőre most került sor. Ranschburg első kihallgatása alkalmával tagadta a hamisítást, amelyet a vállalat előző, azóta már elhunyt tulajdonosára igye-

kezett áthárítani, de a nyomozás megállapította, hogy

a hamisításokat Kartye Ilona, I. kerületbeli, Palanca-utcai dohánytőzsdé tulajdonosnőjével együtt ő követte el.

Joanovici Josif a felhajtójuk volt, aki az üzletfeleket szállította a bűnös vállalkozás számára. A hamisítók az igazolványok számára szolgáló nyomtatványokat a könyvkereskedésekben vásárolták, ahol ezek a vidéki jegyzőknek mindig rendelkezésükre állnak. Bélyegzőket hamisítottak, a szöveget gépirással töltötték ki, az aláírásokat pedig Kartye Ilona hamisította az igazolványok alá. Az üzlet sokatigézően lendült előre, Ranschburg és társa az igazolványokért 3-8000 leit is elkértek. Ranschburg és Kartye Ilona kihallgatása után az ügyészségen előállították Kirchner Jánost és Pétert, Habicht Fidét, özvegy Parajzs Lajosnét, azonkívül Damjanov András fratelait és Léb József ursenii lakosokat. Ezek voltak az áldozatok, ezek fizették súlyos ezreket a hamis igazolványokért. Fenesan Eugen ügyész, aki az ügyben a vizsgálatot vezette, tegnap

letartóztatási végzést adott ki

Messzeágazó összeesküvést leplezték le a szovjetorosz vezérkar kebelében

Sapoznikov tábornok, a szovjet-orosz vezérkar főnöke, közölte az orosz titkos rendőrség főnökével, hogy a vezérkar kebelében veszedelmes jellegű összeesküvést leplezték le, amely az orosz hadsereg katonai rendőrségét is hatalmába kerítette.

A tábornok közlése alapján megindult a nyomozás, melynek folyamán letartóztatták Andrejev ezredest és Suhuvolov őrnagyot, akik beismerték, hogy az Oroszország felszabadítói néven ismert titkos szervezetnek a kerületi vezetői voltak. A szervezet kezébe akarta keríteni a hatalmat és ezért május elsején, amikor az orosz hadsereg katonai szemle alkalmával felvonul Stalin és Vorosilov előtt, mindketten ellen bombamerényle-

Ranschburg Dezső és Kartye Ilona ellen, akik már az ügyészségi fogház lakói.

Komáromival és Joanoviciával együtt tehát négy letartóztatottja van az ügynek. A többi szereplő személyek ellen nem boesátott ki az ügyész letartóztatási végzést, mivel nincsen kizárva, hogy ezek vakon bíztak Ranschburg és társai közvetítésében és nem is gondoltak arra, hogy hamis iratokat kaptak. Ezt a további nyomozásnak kell kiderítenie. Mind a hat személyt tegnap rendőri őrizet alatt tartották, hogy adott esetben nyomban az ügyészség rendelkezésére állhassanak, mivel kihallgatásukra több ízben szükség lehet. Fenesan Eugen ügyész folytatja az ügyben a vizsgálatot, miután egyáltalában nem látszik kizártnak, hogy

mások is igénybe vették Ranschburgék segítségét az állampolgársági igazolvány megszerzése ügyében.

Eppen ezért az ügyészség felhívja mindazokat, akik hasonló ügyből kifolyólag Ranschburg Dezsővel összeköttetésben állottak, hogy saját érdeklükben jelentkezzenek az ügyészségen.

tásügyi népbiztos, Kaminsky volt közegészségügyi népbiztos, Klapotovsky volt postaügyi népbiztos és Krylenko, volt igazságügyi népbiztos.

A román nőegyesület beszámolt eredményes működéséről

A román nőegyesület dr. Ciobanu Pempiluná elnöke alatt övi közgyűlést tartott. A nagy népszerűségnek örvendő és kiválóan agilis elnöknő lelkes beszédében mutatót rá az egyesület negyven esztendő múltjára, mely annak tanúbizonysága, hogy a román nők mindig hathatósan igyekeztek a nyomort enyhíteni és a szűkölködő embertársakon segíteni. Apolitikák és emelték a családi életet és irányították az új nemzedék nevelését, hogy abból az ország számára hasznos polgárok kerüljenek ki. Az egyesület az elmúlt évben is segélyezett szegény családokat, özvegyeket, árvákat, tanulótthonában pedig hetven iskolai növendéknek biztosított ellátást. Az utóbbi években az egyesület több faluban létesített fiókokat, ahol a nép számára ismertető és kulturális előadásokat rendeznek. Végezetül az elnöknő köszönetet mondott az egyesület támogatásáért a vármegyei prefektusnak, a városi főpolgármesternek és a sajtónak.

Éhenhalt két milliomos vénkisasszony

Jelentettük, hogy a Caras-megyei Balcin községben március végén elhunyt nyolcvannégy éves korában Mixkovsky Anna és öt nap múlva követte őt a sírba hulla, a nyolcvan éves Mixkovsky Amália. A két vénkisasszony a szó szoros értelmében éhenhalt és nagy meglepetést keltett, amikor megállapították, hogy jelentős vagyon maradt utánuk. A különös életű vénkisasszonyok éveken keresztül bátyjukkal, Murányi Károly nyugalmazott erdőtanácsossal laktak együtt Bodo községben. Bátyjuk halála után a Mixkovsky-nővérek Balcinra költöztek, ahol házat vásároltak és visszavonult életet éltek.

A két nő fősvénységéről a vidéken legendákat meséltek. Cselédat nem tartottak, télen nem fűtöttek és haláluk után az orvos megállapította, hogy valósággal éhenhaltak. Fősvénységükre jellemző, hogy haláluk után a házban háromszáz darab tojást találtak, természetesen romlott állapotban, amelyeket sajnálta az ékezős céljaira fordítani. Emellett sokkal érdekesebb felfedezést is tettek a lakásban, mely megállapították, hogy egy bőröndben kétszázötvenezer lei értékű arany- és ezüstpénz volt, azonkívül hamisnyálkában és keztükben még százezer lei készpénzt találtak. A szekrényben négy takarékpénztári könyv volt, összesen félmillió lei betétről. A házuk is megért negyedmillió leit. A milliomos vénkisasszonyok vagyonára három unokánővérükre száll, akik bizonyára nem követik nagynénjeik elveit.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 390, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-53, este 10 óra után 14-14, vagy 2-43
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Patikák éjjeli szolgálata

PÉNTEKEN, április 15-én a szolgálati beosztás a következő:

Az I. kerületben a Sft. Ion-utcában levő Irgalmasrendi-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craiciun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

A főcenzor

Hotineanu Romulus alezredest, a második hadtest első államügyészt, a katonai ügyesség és a cenzura főnökét, öfelsége ezredessé nevezte ki. Hotineanu ezredes nagyképzettségű, európai műveltségű



HOTINEANU EZREDES

férfin, aki nagy szeretettel és megértéssel végzi nehéz és felelősségteljes szolgálatát. Méltán érte a királyi kitüntetés és abba az örömbe, melyet kinevezése kartsársaj körében keltett, belevegyül a mi örömünk is, újságírók, akik benne a sajtó főcenzorát tiszteljük.

A bíróságok husvétji szünete. Az ítéletábránál és a törvényszéken a husvétji szünet április 17-én, a görög keleti egyház virágvasárnapján kezdődik, és május másodikáig tart. Ezen idő alatt nem lesz tárgyalás és csak az adminisztrációs munkákat végzik. Ezeket a táblánál Farchescu Iosif dr. táblabíró, a törvényszéken Dabisa Eugen tanácselnök vezeti. A tábla és törvényszék igazságügyi tisztviselőinek husvétji szünete április 23-tól április 27-ig tart. A járásbírók husvétji szünete április 21-én kezdődik és április 26-án ér véget.

Vérvizsgálat a faj megállapítására. Ez a törvény most jelent meg a német birodalomban, ahol szintén egész sereg ember él, akinek nemzeti vagy faji hovatartozandósága kétséges. Ezeket eddig mint nemzetiség nélkülieket kezelték. A törvény most kötelező vérvizsgálatot ír elő, hogy mindenki valamely fajhoz tartozóként legyen kezelhető.

Szegények husvétja. Egy magát megnevezni nem óhajtó nemeslelkű emberbarát tegnap Anonimus jellege alatt a Déli Hírlap szegényalapja javára kétezer lejt adományozott. Az összeget a Déli Hírlap szegényalapjához csatoltuk és abból a husvétji ünnepek alkalmából arra érdemes szegényeknek segélyeket folyósítottunk. Anonimus adományáért a szegények nevében őszinte köszönetet mondunk.



a pókhálólévékony selyemharisnya

A tíz percig tartó légvédelmi gyakorlat a közönség fegyelmezett magatartása közepette ment végbe

Timisoarán és a vármegye valamennyi községében tegnap megismétlődött a légvédelmi gyakorlat. A főposta épületében létesített megfigyelő állomás pontosan délelőtt tíz óra és harminc percekor adott figyelmeztető jelzést. Harminc másodpercen belül a város összes gyárainak szirénái már megadták a riadójelzéseket és ugyanakkor megszólaltak a harangok is. A vármegye összes községeiben két perc és husz másodperc rekordidő alatt vált ismeretessé a jelzés. Ugy a városban, mint a falvakban a riadójelek után a lakosság nyomban lelkiismeretesen és fegyelmezten eleget tett a légvédelemmel kapcsolatos intézkedéseknek. Az utcák mindenütt percek alatt köztürtek, a járművek pedig megállottak. Mindenki a hatóságilag kijelölt fedezékekbe vonult és ott várta be a gyakorlat végét. Tíz óra és negyven percekor a szirénák jelzettek a légvédelmi gyakorlat végét és ha-

marosan újból megindult a mozgalmos élet. Az illetékes hatóságok köszönetet mondanak a lakosságnak ezuttal is és kéri, hogy a legközelebbi gyakorlat alkalmával, amelyre valószínűleg nyáron kerül a sor, ismét tegyen tanúságot bigadságáról.

Bucurestiben tegnap délelőtt féltizenegy órakor szintén megkezdődött a tíz perces légvédelmi gyakorlat. A lakosság előírás szerint lehuza az ablakok redőnyeit is, mert tilos volt bárkinek is ablakban mutatkoznia. Ugyanakkor repülőgépek jelentek meg a levegőben, amelyek a légi támadást szimuláltak. Láthatók voltak a védelem repülőgépei is, amelyek a támadókat üldözték. Tíz perc múltán a légi támadás megszűnt és a gyakorlat végét újból szirénabugások jelezték. A légvédelmi gyakorlat úgy a fővárosban, mint pedig az ország többi városában is, jól sikerült.

Pérez és hadisiker

A pénzügytanban úgy tanultuk, hogy a pénz értékét annál fedezete, vagy pedig a pénzkibocsátás állam megbízhatósága és lakosainak munkája adja meg. Az új idők forgó szele ezt az elméletet is elsöpörte. Ez igazolja a spanyol pénz nemzetközértékelése. A polgárháború folytán ugyanis a nemzetiek is adnak ki külön pénzt és a köztársaságiak is. Amikor a köztársaságiaknak kedvezett hadiszerencse, a barcelonai pénzgyűlést jegyezték magasabban a franciáztól. Amióta a szerencse kerek elfordult tőlük és a nemzet elcsúszott egymástól foglalkozni a köztársaságiak pozícióit, megváltozott a helyzet a tőzsdén is. Tegnap például Párisban a burzoi pesetát egy frank hatvan centime-al jegyezték, míg a barcelonai pénz huszonhat centime-al jegyzéssel erősen jamaradt a nagytőzsdén versenyfutásban.

Műkedvelői előadás. A Katolikus Népszövetség Bessenyei-telepi tagozatának műkedvelői, akik már sok esetben adták tanuléjt rátermettségüknek, husvétjén, április 18-án délután négy órakor a Plank-féle teremben színelőadás rendeznek. Előadásra kerül a Gyimes vadvirág című három felvonásos népszínmű. A nagyobb szerepekben Laza György, Ritz Anau, Antal György, Joób Magda, Ritz József, Kriszter Béla, Varga Bandi, Vidiczky Boriska, Csiri Miklós, Mészáros Károly, Eötvös Melánia, Laza Rózi, Csiri Juliska és Vincze István alakítják. Az előadás jövedelmét szegény gyermekkel felruházására fordítják.

Kijárási miatt elítelt volt miniszter kabinetfőnök. Az ilfovi törvényszék kijárási miatt kéthavi fogházra ítélte Micu Alexandrut, a földművelésügyi miniszterium volt kabinetfőnökét, Micu háromszázötven lejt fogadott el Megiasa, Tarna vármegyei község lakóitól és ennek fejében kétszáz hold föld kisajátítását ígérte számukra, Micu az ítélet ellen felebbezett.

Maurice Croiset: A görög kultúra. A görög kultúra az emberiség fejlődésének és történetének egyik legfontosabb tényezője. Sohasem virágozott olyan gazdagon az emberi gondolat, sohasem jutott olyan magas fokra a költészet, szobrászat, a szellemi és testi tökéletesség. Ennek a csodálatos kultúrának történetét megírni, születésének és bukásának történetét feltárni izgalmas feladat, melyre sok európai hírvető foglalkozott. A görögorségi életet tárgyaló művek sorozatában Croiset műve igen előkelő helyen áll. Egyetlen író sincs, aki ilyen hatalmas felkészültséggel, a tudományos adatok hiányosságai és ekkora intuícióval hatolna bele egy elmúlt kor életébe. Maurice Croiset: A görög kultúra című könyve első kötete az Athenaeum kiadásában megjelenő Európai Kultúra Története sorozatnak. Az igen szép kiállítású, műmelléklettel ellátott kötet ára egészvásonkötésben 198 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lapoganál Cluj.

Husvétji szünet a közhivatalokban. A közhivatalokban április 17-én kezdődik a husvétji szünet. A hivatalos munka április 27-én délután négy órakor kezdődik meg újból.

Két hónap után felfedett öngyilkosság. Izmaíl közelében egy tóból most fogták ki Vinogradov Atanasie és Golubov Maria holttestét, akik még február hónapban lettek öngyilkosok.

Légi összeköttetés Olaszország és Délamerika között. Tegnap fejeződött be az első próbaút, melyet olasz vízirepülőgéppel végeztek Itália és Délamerika között. A repülőgép utasokat is vitt magával és a huszezer kilométeres utat, melyből hatezer eszik az óceán fölé, óránkénti háromszáz kilométerrel, sebességgel tette meg. Utközben vihar is volt, de ennek erejét a gép nagyszerűen állta.

Halálozások. Holzer Edéné, született Fürst Irén, Holzer Edé vállalkozó felesége, hatvanegy éves korában meghalt. Temetése ma délután négy órakor megy végbe. Meghaltak ezenkívül: Vörös Mátyás hetvenhét éves vasúti nyugdíjas, Botea Florea negyvennégy éves, Sári Veronika született Lőrincz hetvenhárom éves, Hegy József hetvennyolc éves.

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restaurantilor si Hotelierilor

Vendéglősök és Szállodások

Lapja

TIMISOARA 1., Strada Caruso 3
megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.

Időjárás. Európa számos helyén — így legelsősorban Délserbiában — tegnap havazott és ez befolyásolja nálunk is az időjárást. Tegnap egész napon keresztül borús időjárás volt, bárba a déli órákban rövid időre kisütött a nap. Reggel esett és a nap folyamán az esésekélyebb mértékben megismétlődött. Délelőtt tíz órakor a hőmérő lét, délután félétgyakor pedig tizenegy fok meleget mutatott. Bucurestiben esőtörtökön délben tizenöt fok meleg volt. Várható időjárás mára: változó felhőzet, élénk északkeleti légáramlás, a hőmérséklet némileg esökken, egyes helyeken kisebb eső.

A franciaországi sztrájkok békes megszüntetése. Párisi jelentés szerint a Daladier-kormány tanulmányozza a sztrájkok békes megszüntetésének lehetőségeit. Valószínű, hogy a legközelebbi időben új sztrájkotörvény készítenek. A Páris környéki sztrájk enyhült és több üzem munkásaj ismét dolgoznak.

Éltesebb embereknél, akik gyakran fel vannak fuvódva, úgy az alhasi pangást, mint az emésztés renyheségét egy-egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz reggelenként, éhgyomorral bevéve, rendszerint hamar mérsékli, a rendszerem emelkedését esökenti és a magas vérnyomást leszállítja. Kérdezze meg orvosát

Letartóztatott volt prefektus. Pucearea Tascu volt durosatori prefektus működésének felülvizsgálása alkalmával nagy visszaéléseket leplezték le. Különösen az utkés legelőlapok kezelésében állapítottak meg nagy hiányokat. Amikor a csalásokat felfedezték, a volt prefektus eltilint. Elfogatási parancsot adtak ki ellene és tegnap sikerült elfogni. Brós rendőri kísérettel tegnap a siliestrai fogházba szállították.

A narancsszüret vége is beleszól már a palesztinai terrorista zavargásokba

Palesztinában befejeződött a narancs és a grapefruit szürete és az ültetvényesek ennek folytán sorra elbocsátják munkásaikat. A munkások köreiben, akik legtöbbször arabok, nagy elégedetlenséget vált ki és a többiek csatlakoznak a terroristaikhoz és segítenek megtámadni volt gazdáikat. Félnék attól, hogy az ilyen támadások hamarosan általánosak lesznek. Elsőnek Herzlia közelében támadtak meg egy narancsos és grapefruit ültetvényt, amelynek tulajdonosa hetven munkását bocsátotta el. A múlt éjszaka egy fegyver-

res arab banda megtámadta Migdal-telepet. Több zsidó megsebesült. A telep őrsége felvette a támadókkal a harcot, akik közül többeket megsebesített. Mitzpa-telepet ugyancsak megtámadták az éjszaka folyamán a terrorosíták. A támadók elvonulása után két bombát találtak, amelyet sikerült még idejében ártalmatlanná tenni. A hatóságok mindent elkövetnek, hogy a támadásokat lehetetlenné tegyék. Az ültetvények gondoskodását megerősítették és a veszélyeztetett vidékeken állandóan portyáznak katonai osztagok.

Menekülnek Barcelonából az orosz tisztok és katonai tanácsadók

A spanyol polgárháború tovább folyik. A nemzetiek főhadiszállásának mentése szerint Franco csapatai az összes frontokon újabb előnyömlést értek el. A Cervera közelében a nemzetiek csapatok már csak tíz-két kilométernyire állanak a Földközi tengertől. A köztársaságiak tízezer embert és nagyszámu tanácsadót küldtek, hogy a nemzetiek előnyömlését feltartóztassák.

A Matin jelentése szerint Barcelonából menekülnek az orosz tisztok és katonai tanácsadók. A lap hangsúlyozza, hogy ez a mód teljesen

jellemzi a szovjetet. Szerencsétlenségbe dönt egy országot és amikor az már csupa seb, akkor magára hagyja. Ellenben Genfben nagy szavakat hangoztat a jogról és a békéről.

Tegnap volt évfordulója annak, hogy XIII. Alfonz király lemondott a spanyol trónról és Spanyolország köztársaság lett. Ebből az alkalomból Benes csehszlovák köztársasági elnök üdvözlő táviratot küldött Azana spanyol köztársasági elnöknek és reményének ad kifejezést, hogy Spanyolországra boldogabb jövő vár.

— A politikus mint turista. Degrelle, a belga rexisták vezére, tegnap egy belga újságíró társaságában Prágába érkezett. A lapok tudósítóinak kijelentette, hogy mint turista Ausztriába utazik. Még tegnap délután folytatta utját Bécs felé.

— Orvos fegyelmi büntetése. Lichter Chivu drt, a lugoji kórház ideggyógyászati osztályának főorvosát, rendelkezési állományba helyezték. A rendelkezés indokolása szerint Lichter Chivu a kórház gyógyszerárából magánszanatóriuma részére használta fel a gyógyszereket, elengedett a kórházból egy bűncselekmény miatt szabadságvesztésre ítélt beteget, a betegetől jogtalan illetékeket követelt és végül a beteget lakásában házimunkák végzésére kényszerítette.

— Amerika meg tudja védeni önmagát. Rooseveltt, az Északamerikai Egyesült Államok elnöke, a panametik szövetség vezetősége előtt beszédet mondott, amely szerint Amerika sohasem tűrheti, hogy békéjét kívülről jövő támadások veszélyeztessék. A huszonegy amerikai köztársaság, amely a világon páratlan belső együttműködésről tesz tanubizonyságot, meg tudja védelmezni magát más világítjak tragédiáival szemben, amelyeknek árnyéka nyomasztólag terjed tovább.

— Fogolycsere Lengyelország és Litvánia között. A husvéti ünnepek után valószínűleg fogolycsere kerül sor Lengyelország és Litvánia között. A két ország ezuttal közel kétezer politikai foglyot cserél ki.



Az Ovenall fogpép habja

a szájüreg legrejtettebb ráncaiba is behatol és fertőtlenítő hatása által védelmet nyújt. Ovenall fogpép a fogakat gyógyító fehérré varázsolja, anélkül, hogy megtámadná a fogzománcot

— A magyarországi újságírók egyesületének új elnöke. Megirtuk, hogy Márkus Miksa, a magyarországi újságírók egyesületének elnöke lemondott. Budapesti jelentés szerint az egyesület új elnöke Tóth László dr., a Nemzeti Ujság főszerkesztője lesz.

— Zugirászat miatt elítélték. Horváth Imre nyugalmazott telekkönyvi tisztviselő több alkalommal megjelent a telekkönyvi hivatalban, ahol különböző feljegyzéseket csinált magának, Tenovan Gheorghe dr. ügyvédi kamarai titkár említt zugirászatért feljelentette Horváthot, akit most vont felelősségre a törvényszék. Horváth hangoztatta, hogy a feljegyzéseket szivességből végezte ismerősei számára, aiktól semmiféle díjazást nem kapott. A törvényszék Horváthot háromnapos fogházra ítélte, azonban az ítélet végrehajtását felfüggesztette.

* EMIL LUDWIG: Kleopatra. Kleopatra élete érdekes, megrázó, nagy fejezete a világtörténelemnek, mint ahogy az örök tárgya a világirodalomnak is. Oly egyéni életrajzúnak kellett jönnie, mint Emil Ludwig, hogy új történelemszemlélettel, szíves-vérig modern lélektani és művészi eszközökkel tárja a ma olvasója elé az egyiptomi királynő történetét. E könyvben nem a férfifaló hetéra lép elé, akinek a legenda hirdeti Kleopatrát, hanem a szerető és az anya, a harcok amazonja és az öntudatos, nagy királynő. Amde ez a szerető szenvedélyével világokat mozgat meg, a királynői élete egyszerűsége és az ókori élet izgalmas, eseményekben gazdag krónikája, melynek háttéréből a régi Egyiptom, Görögország és a vajudó római császárság félelmetesen nagy és sokszínű festője bontakozik ki. A kötetet Satori Béla fordította stílusosan, erőteljesen. Emil Ludwig: Kleopatra című műve az Athenaeum életregényesorozatában jelent meg. Ára műmelléklettel, vászonkötésben 178 lei. Minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenaál Cluj.

Ninesen új a nap alatt

— mondhatná ismét rabbi Akiba. Már tényleg azt hittük, hogy a jazz, a rumba és a carioca táncok, a háboru utáni idők találmányai. Pedig ez nem így van. Ez is volt már egyszer, amint Robert Mond tudós kutató legújabb felfedezése igazolja. A kitűnő régiségkutató legutóbb Egyiptomban járt és ásatásai közben felfedezett egy tökéletesen épen maradt templomot. Az egyik pogány istenség számára rendeztek ott vagy háromezer évvel ezelőtt ünnepségeket és a most megtalált falfestmények közül különösen figyelemreméltó az, amelyiken egy néger táncosport látható. Megállapítható a festményen a tánc teljes koreográfiája és ebből kitérjük, hogy akkoriban kevés változással bizony a ma divó jazz táncot járták. Ezek után be kell látni, hogy tényleg ninesen új a nap alatt.

— Vakációra ment az angol parlament. Az angol alsóház és a lordok háza tegnap kezdte meg husvétit szünetét, amely április 26-ig tart.

— Ég az erdő. Franciaországban nagy szárazság van, amelynek következtében az erdőtűzek igen elszaporodtak. Eddig több mint kétezer hektárnyi erdő hamvadt el.

Greta Garbo 1937 legnagyobb színésznője. Most készült el a zsüri a newyorki filmkritikusoknak 1937-re vonatkozó megállapításával. Ugyanis a newyorki filmkritikusok minden évben díjakkal jutalmazták a legkiemelkedőbb művészi teljesítményeit. A legnagyobb filmszínésznő díját egyhangulag Greta Garbónak ítélték, a Kaméllás hölgy címszerepének kiváló alakításáért. A filmszínészek közül az első díjat Paul Muni kapta a Zola című filmért, míg a másodiklat Spencer Tracy, a Tengeri titánok című filmben játszott szerepéért.

* Budapestre érkezte a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított áruk E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

MOZI

A Scala-mozgó megnyitása
előkelő közönség jelenlétében
ment végbe

— Légi kapcsolat létesül Belgrád és Tirana között és az erre vonatkozó egyezmény aláírása véget tegnap Tirana-ba érkezett egy jugoszláv küldöttség.

— Nem tud megalakulni a néppárt Angliában, bár a baloldali pártok már régóta igyekeznek az egységet megteremteni. Ennek oka, hogy a munkáspárt ellenzi a csatlakozást. Abban bízik, hogy ilyen körülmények között sikerüljön fog a kormányhatalmat egyedül megszereznie.

— Német mintára. A dazigi szenátus törvényjavaslatot fogadott el, melynek értelmében a névváltoztatást ugyanolyan feltételekhez kötik, mint a német birodalomban.

— Hasmitűtések után időszakokban egy pohár természetes „Perenc József” keserűvíz reggelenként bevéve kitűnő hashajtó, amely a belek tartalmát biztosan felhígítja és azt csakhamar fájdalommentesen levezeti. Kérdezze meg orvosát.

— Vasut és omnibusz összeütközése — tíz halott. Braziliában Bello Horizonte közelében egy omnibusz összeütközött a vasúttal. Az omnibusz teljesen összetört és utasai közül tíz meghalt, tizenöt súlyosan megsebesült.

* Jégszekrények és fagyaltgépek, háztartási cikkek, valamint számtalan vasáru olcsón kapható Scherter Ottó vaskereskedésben, Timisoara, I. kerület.

— Zsidók nem köszönhetnek német módra. Bécsi jelentés szerint rendelet jelent meg, amely kötelezővé teszi a bíróságoknál a felemelt karra való hitleri üdvözlést. Ebből a köszöntési módból a zsidókat kizárták és ezeknek helyükre való felemelkedéssel kell tisztelőtüknek a bíróság iránt kifejezést adni.

Előkelő közönség jelenlétében, zsúfolt nézőtér előtt ment végbe városunk legújabb mozgófényképszínházának, a Scala-mozgónak a megnyitása. A bemutató előadásán a kitűnő biradó után az idény nagy szenzációja, a Kék mazur került vetítésre, amely egy bűbajos zenéjével, mint fordulatossá cselekményével óriási sikert aratott. Eggerth Márta, a szerelmes énekesnő szerepében művészi pályafutásának legnagyszerűbb teljesítményét nyújtja. Elragadóan játszik és csodálatosan énekel. Nagyszerű jelenség, hódító külsejű szerelmi partnere is.

Plasztikus operáció a filmben. Az amerikai film minden aktuális és tényleges modern problémát felhasznál és nagy előszeretettel boncolgatja nemcsak az erkölcsi és szociális problémákat, hanem a férfi és nő viszonyának bonyodalmaikat is. Többször előfordult már, hogy balesetekből kifolyólag házastársak, vagy szerelmesek egyike olyan sebeket kapott, hogy arca a felismerhetetlenségig eltorzult. Ebből adódik a modern probléma, mely számtalan válpörnek a főkérdése: Válok-e ez, vagy sem? Erre a kérdésre próbál feleletet adni a Két asszony között című film, amelynek keretében egy teljes

Humorról a vígjátéki nagygyűk Theo Lingén, Hörbiger és Moser gondoskodnak. Ez a minden tekintetben pazarul sikerült film hosszú ideig a látogatók tömegeit fogja vonzani. Az új mozgófényképszínház helyisége rendkívül barátságos, hangulatos és meleg, a közönség csakhamar nagyon meg fogja szeretni. Kitűnőnek bizonyult a vetítógép is, ugyancsak tisztán és szépen érthető ugy az ének, mint a beszéd. A legújabb mozi minden előfeltétellel bír, hogy meghódítsa előadásai számára a filmkedvelő közönséget.

plasztikai operáció látható, mely teljesen megváltoztatja az ember külsejét. A film főszerepeit Franchot Tone, Maureen O'Sullivan és Virginia Bruce alakítják.

MOZIK MŰSORA.

Pénteken, április 15-én:

Apollo-mozi: A fekete légió (angol film).

Capitol-mozi: Walavsky grófnő (német film).

Scala-mozi: A kék mazur (német film).

Tivoli-mozi: Lumpaciuss vagabundus (német film).

A mozi szépség szerencséje

Dorothy Lamour, a hírneves mozi szépség igen nagy sikert aratott. Utóbb a Dzsungel királynője című filmben. Altalában az a vélemény, hogy ő a világ legszebb nője. Gyönyörű alakja, arca, mozgása, egyaránt képesítik arra, hogy királynőké szepét alakítsa a mozivászonon. Használóan vélekedik róla a lahorei szülte is, aki számtalanszor gyönyörködött már a művésznő szépségében a dzsungel-filmben. Végül is hevesen beleszeretett és feleségül kérte. Van azonban egy kis bökkenő, Dorothy Lamour ugyanis már nem hajadon, sőt ellenez, férjezett. A férjétől tehát kellene válnia. A szép művésznő előre nem tudja, hogy mitévő legyen. Mivel azonban a lahorei szultán India egyik leggazdagabb embere, úgy vélik, hogy a mozi sztár csak marhatározni fog. Ez a határozat még semmi esetre sem végződik meg a moziarabokban szokásos, szegény ifjak javára szolgáló hepy end

Háló Ebédli Kombinát Konyhá **BUTORON** legolcsóbbak és legjobbak, — részletre **UNGOR-nál I., Mercy-u.**

Husvéti bor-hét

a »Cooperativa Promontorului III, Bulev. Carol 9. rendezésében ahova az érdeklődőket minden vásárlásukért megköszönjük. Eladásra kerülnek a legkiválóbb minőségű Gioroc-, Paulis-, asztali- és fajborok, azonkívül gyógy vörösborkok, valamint tiszta gyümölcs-palínkák.

A DÖNTŐ JÁTSZMA

Nemregény.

Írta: CSAKY MARGIT

30

Poulsen a dühödtelet adta és szedelőzködött. Titokban azonban örvendett, hogy a derék urak olyan szépen lépnek mentek. A pályaudvaron ott állt az államrendőrség autója, ahová udvariasan betessékeltek Poulsent és elrobogtak vele.

— Tiltakozom az ellen, tanácsos ur, — szólt Poulsen erőlyesen — hogy úgy kezeljenek, mint egy gonosztevőt.

Kivette igazoló iratait s sorba felmutatta. Mindez nem használt. Megmotorták és Poulsen kabátjába bevarrva megtalálták a „kompromittáló” iratokat.

— Mérnök ur, — mondotta a vizsgáló rendőrtanácsos — ezen iratok öné kellemetlen fényt vetnek. És mivel magyarázza, hogy egy idegen állam katonailag megerősített helyein fényképfelvételt csinál?

— Tanácsos ur, — magyarázta — tiltakozom az ilyen beállítás ellen. Én szenvedélyes amatőr fényképező vagyok s csupán a vidék szépségei érdekelnek, de nem a katonai szempontok.

— Igen — kérdezte az gunyos hangon — és mivel magyarázza azt, hogy önnél fontos katonai iratokat találtak? Egy szomszédos, barátságos állam, állítólag az ön hazája, erről vajjon mint fog vélekedni?

— Erről, tanácsos ur, nem szándékozom beszámolni és úgy vélem, nem is vagyok arra kötelezhető. Arra viszont figyelmeztethetem, önnel nincs is hozzá joga, hogy ezt kutassa. Ez az illető állam s az én ügyem!

Farkasszem néztek egymással, hosszan, keményen, majd váratlan dolog történt: A rendőrtanácsos felállt s kezét nyújtotta:

— Mérnök ur valóban engem nem érdekel az ön viszonya Németországhoz. Köszönöm uram, én leveztem a vizsgálatot és nem találok okot arra, hogy önt utjában megakadályozzam. Természetesen a fényképeket el kell koboznom!

— Kérem — mondotta Poulsen — engem csak mint egy szép táj felvételei érdekelték.

A rendőrtiszt nem válaszolt, átvette a fényképeket, az iratokat visszaadta Poulsennek. Könnyedén meghajolt, jelezve, hogy már nincs semmi mondanivalója. Poulsen indult, frissen, jókedvvel. A rendőrtanácsos hosszan nézett utána, valamit dűnyögötti magában. Ki tudja, mit gondolt e percben?

Poulsen párosával vette a lépcsőket, a kapuban

találkozott az egyik rendőrtiszttel, ki őt bekísérte.

— Hogy van mérnök ur? Tisztázódott az ügye? Igazán örvendek, — mondta s a barátságos kézfogás igazolni látszott ezt. Poulsen jókedvű volt, siető léptekkel haladt, a rendőrtiszt utána nézett s hangosan gondolkodva mondta: szimpatikus fiú, jó, hogy tisztázta magát.

— Nézze uram, — szólt egy zömök, negyven év körüli ur Poulsenhez, ki a gyorsvonatra várt — ez nem megfelelő hely a beszélgetésre, nekem pedig okvetlenül beszélnem kell önnel. Kérem, fáradjon kérem velem az étterembe.

Poulsen csodálkozó arccal nézett az idegenre. — Rendőrségi ember? Kérem az igazolványát, lássam, kihez van . . .

— Nem uram, tévedés — szóltott amaz — semmi közöm semmiféle hatósághoz. De mégis beszélnem kell önnel. Hogy minek hívnak? Nem fontos, nekem sem fontos, önt minek hívják, ezt ne is kutassuk.

Elindultak az elsőosztályú étterem felé. Egy üres asztalnál leültek s az idegen halkán rákezdte:

— Egy jó üzletet ajánlok önnel . . .

Poulsen nevetett:

— Tévedni látszik uram, tévedni. Én nem vagyok kereskedő.

A zömök ember tiltakozni akart, de Poulsen nem hagyta magát, úgy tett, mintha fel akarna állni.

— Nem kötök életbiztosítást . . . és egyáltalán nem vagyok kíváncsi semmiféle üzletre.

— De uram! Hallgasson meg előbb, akkor nyilatkozhatik. Itt nyíltan beszélhetünk, semleges területen vagyunk, nem fenyegeti közvetlen veszély egyikünköt sem. Itt beszélhetünk.

— Mit kíván? — kérdezte Poulsen unott arccal, mint kit az egész dolog nem érdekel.

— Én hagyom önt keresni 5000 fontot! Ötezer fontot . . .

— Nem értem. A zömök kissé ingerülten folytatta:

— Mi az, hogy nem érti? Ön éppen olyan jól érti, mint én, hogy mit akarok . . . Önnel benne van huszezerbe, én ötöt többet adok érte.

Poulsen tettetett csodálkozással nézett rá és tagadólág rázta fejét, de titokban igen örült, hogy a dolog ily szépen halad a maga útján.

— Uram, Ön tévedésben látszik lenni, Ön télen olyasmit kíván, miről mitsem tudok.

Amaz nevetett.

— Ugyan uram, ne komédiázzunk. Mi ismerjük a mókát, de nem kenyerünk. Nos? Gondolja meg, 5000 fontot nyerhet!

— Sietős önnel? — kérde Poulsen. Nekem nem!

Tegyük fel, hogy nálam van, amit Ön kíván, az mitsem jelent . . . De megbocsájt ugy-e? Felállt. Natom mindjárt megérkezik és még van némi időgom . . .

Amaz megragadta a karját.

— De uram, nekem szükségem van azon iratokra. Önnel pedig mindegy, kinek adja el. Tehát 8 fonttal többet . . .

Poulsen fejét rázta s indulni készült.

— 10.000 font!

Poulsen csak mosolygott:

— Nem uram, sajnálom, de talán máskor legyen szerencsém, vagy, talán akad jobb vevő is.

A vonat befutott, Poulsen indult . . . Az idegen verejtékezett, szaporán törölgette arcát vissza akart tartani Poulsent.

— Mit akar? . . . Mondja mit akar? . . . Ez nem tisztességes eljárás . . . Önnel mindegy, hogy királynő adja . . . Ugy alkudott mint egy szatócs.

— Ilyen örület! 10.000 font, — hörögte rekedt, izgatott hangon és nyújtotta kezét amaz felé. Poulsen elfogadta a feléje nyújtott kezét, megrázta kezét, katonásan és sarkonfordult:

— A vizontlátásra, — mondta s faképnél hagyta az ámuló, dühötől kipirult, pulykavörös arcú idegen s a vonatra ült.

H . . . -ban kellett időzni, mivel a Calais felé induló hajót lekéste. A Grand Hotelben bérelt szobát készült lefekvésre. Hangos volt a nyáréji eső, csak éjjel után csöndesült le. Poulsen fáradt volt, úgy mondta a portásnak — és korán ment lefeküdni meghagyva, hogy reggel 6 órakor keltsék fel.

A templomtorny órája már rég elütötte az éjfélt, mikor a felső kikötőből három markos legény csónakra szállt s ezezett dél felé, halkán, zajtalanul. A Grand Hotel a tengerparthoz közel feküdt és partján a tengerre szolgált. Az éjjeli csónak kikötött, a férfi gyors léptekkel kiugrott belőle, a harmadik benmaradt és figyelő helyzetbe helyezkedett.

A két férfi nesztelen járással közeledett az éjféltömbhöz, a holdtalan sötét éjjel jól leplezte műkájukat. Ott megállottak, az egyik halk füttyet hallott, mire az elsőemeleti folyosó egyik ablakán kötélgáscsót dobott le valaki. A zömök, tagbaszárt, megragadta a kötélgáscsó végét, a másik ügyes kuszással törekedett felfelé.

Fent egy izmos férfi várta s az ablakon beemelte. Zajtalanul érkeztek a 37-es szobához, ahol „Poulsen mérnök” lakott. Óvatosan láttak neki az ajtónyíláshoz. Attól nem kellett tartaniok, hogy a szomszéd szobából meghallja valaki, mert azt ők bérelték ki.

(Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

Kiskereskedők és kisiparosok nem vezetnek üzleti könyveket

Megirtuk már, hogy a pénzügyminis-
terium rendelkezései értelmében
kiskereskedőknek és a kisiparosok-
nak nem kell naponta üzleti könyve-
ket vezetniük, ha évi átlány fejében
száz lelt lefizetnek a pénzügyigaz-
gatásnál. Az ország több helyén a
hatóságok a miniszeri rendeletet úgy
értelmezték, hogy a kiskereskedőknek
és kisiparosoknak nem engedték el az
üzleti könyvek vezetését, csupán azt
a kedvezményt biztosították számukra,
hogy a könyvekbe történő bejegyzése-

ket nagyobb időközökben eszközöl-
hessék. A kereskedők szakmai képvisel-
seleteinek közbenjárására a pénzügy-
miniszeriumban azt a felvilágosítást
adták, hogy a kiskereskedőknek és
kisiparosoknak meg kell ugyan sze-
reznük az előírt és törvényesen felül-
bélyegzett üzleti könyveket, de azok-
ban bejegyzéseket nem kell eszközöl-
niük. Az összes büntető jegyzőköny-
veket, amelyeket olyan kiskereske-
dők ellen vettek fel, akik a kétszáz
lelt átlányt megfizették ugyan, de
könyveket nem vezettek, hivatalból
meg fogják semmisíteni.

Aranyért ellen Goedecke féle Anusol!

**EGSZIGORITJAK A GYÁRAK EL-
NÖRZÉSÉT.** Az olyan gyáraknál, ame-
lyeknek fogyasztási adót kell fizetniük,
mint ismeretes - külön pénzügyi el-
lenőri ügyletnek arra, hogy a gyár teri-
től elhagyó minden küldemény után
százalékosan fizessék meg a fogyasztási
adót. A hatóságok ellenőrzésére a fel-
világosításoknál kiderült, hogy egyes
gyárak a fogyasztási adó hátralékban
vannak. Ezért a pénzügyminis-
ter a forgalmi adó ellenőrzésé-
ben megbízott ellenőröknek felhatalmazást
adott, hogy a fogyasztási adó befizetését
ellenőrizzék. Ha ezek az ellenőrök viz-
sálat fedeznek fel, akkor a gyárhoz ki-
adott állandó ellenőri fegyvelmi uton
újra felelősségre.

Az államvasutak újabb körutazási
jegyeket adnak ki. A vasúti vezér-
ségi elhatározta, hogy az 1937
december 31-ig érvényben volt kör-
utazási jegyeket újabb meghosszítja.
Az egyenként meghatározott köruta-
zásoknál van szó, amely az ország leg-
több vidékein vezet keresztül.

Ingenyes jogsegély a magántiszt-
viselők számára. Tekintettel arra,
hogy a kereskedelmi és ipari vállala-
lak alkalmazottai közül nagyon so-
n fordulnak ügyvédekhez jogse-
gélyért, vagy felvilágosításért, a ti-
moșoara munkakamara vezetősége
behívja a magántisztviselők figyelmé-
re, hogy a kamara jogügyi osztálya
bármely napokon minden magántisztvi-
selőnek díjmentesen áll rendelkezé-
sére.

**ÚJ VASUTI VONALAK ÉS MOZDO-
YOK ÉPÜLNEK.** Tegnap a fővárosban
minisztertanács volt, amelyen a sürgős
elleg közmunkák tárgyában határoz-
tak. Kimondták, hogy Apahida-Raz-
boeni és Razboeni-Teius között kiépítik
a második vasúti vonalat, Ilva Mica és
Piatra Dornei között új vasúti vonalat
építenek, hasonlóképpen Tulcea és Bab-
ad között is. Hidakat és vasúti sineket
javítanak Apahida és Oradea, Apahida és
Dej, Dej és Sarmasag, Teius és Razboeni,
Ilva és Satumare, Teius és Arad,
Cămpina és Brăsova, Dej és Jibou, Piatra
Dornei és Sibiu között. Elhatározták ezenki-
vül, hogy kétszázötven vasúti mozdonyt,
valamint négyezer vasúti kocsit átjavítá-
nak és ötven új mozdonyt építenek.

Valuták magánárfolyama. (Informatív
árfolyam). Francia frank 6,70-7, svájci
frank 53-53,50, dollár 209-212, angol font
114-115, cseh korona 6,50-6,70, dinár
33-420, pengő 36-36,50, márká 40-42,

**Pontos román-magyar gazdasági
tárgyalások.** A napokban magyar kül-
döttség érkezett Bucurestibe a román-
magyar fizetési megállapodás meg-
újítása ügyében. Arról van többek
között szó, hogy a romániai építési
magyarországi kontingensét 10,500
vagonról 12,000 vagonra emeljék fel.
Ujra rendezik a romániai petroleum-
kivitel ellenértékének megfizetését is.

**A bánági gabonaforgalom hi-
ányában a piaci árak a következ-
zők:** buza 76 kilós 490, buza 77 kilós
500, buza 78 kilós 505, tenger 260, zab 450
takarmányárpa 400, tavaszi árpa 450, korpá
330, tökmag 680, napraforgómag 440,
muharmag 380, kismalmi liszt 30,70-es be-

Székrekedés

Iektudására szedje minden reggel a
„mindennapi kis adag”

KRUSCHEN SÓT

Kruschen tartalmazza mindazon sókat, amelyek az Ön jó
közérzetéhez szükségesek és fontosak. Kruschen kiadrolás
természetes uton idegi és testi belső szervek rendszeres
tevékenységét. Az egész világon az emberek milliói szedik,
ezért szedjen Ön is minden reggel Kruschen sőt és jobban
fogja magát érezni, mint életében bármikor. Nagy üveg
65 lelt, kis üveg 60 lelt.

osztásból 860, nagymalmi liszt 880 lelt
százkilóként. A löheremag 18, a lucerna
mag 40 lelt kilóként.

Élénkül a borpiac. A borpiac
piacveti közeledtére erős élénkülés tá-
pasztható. A forgalom nagy, az
árak emelkedőben vannak.

Sportesemények

Jámbor óhaj

A CAMT feloszlását és a kupából való visszavonulását reméli a bucarestii Sportul Studentesc

A Cuvantul és a Curentul című fő-
városi lapok tegnap olyan hírt közöl-
tek, amely nemcsak a meglepetés ere-
jével hathat ránk, hanem már eled
pillanatra hihetetlennek tűnik. Mind-
két lap egyöntetűen ama értesülést
közli, hogy a B-liga nyugati csoport-
jában jelenleg vezetó CAMT nem
bírná a túlzott anyagi terheket, te-
hát elhatározta, hogy még abban az
esetben is feloszlik, ha esetleg a nem-
zeti bajnokság első osztályába kerül-
ne. Az egyesület a lapok szerint ki-
árúsítja játékosait és a kerületi baj-
nokságban folytatja sportműködését.
Az említett lapok rámutatnak arra,
hogy ennek következtében a CAMT-
Sportul Studentesc kupamérkőzés is
kétségesse vált és a fővárosi diákcsa-
pat könnyen mérkőzés nélkül a Ro-
mán Kupa középdöntőjébe kerülhet.

A Curentul az értesülés alátámasztá-
sánál hivatkozik a Prahova elnöke és
a CAMT fővárosi megbízottja közötti
vitára, amelynek folyamán a zöld-fe-
keték ügyvivője állítólag a fenti su-
lyos kijelentést tette.

Lehet, hogy a fővárosi lapok hir-
adása nagy meglepetést kelt min-
denütt, ezzel szemben azonban le kell
szögeznünk, hogy az említett tervről
szó sincsen, de nem is lehet, hiszen a
CAMT-nak most nyílik reménye arra,
hogy a továbbjutás kiharcolásával
ellensúlyozza az eddigi anyagi ered-
ménytelenséget, amely a B-liga min-
den egyesületét egyformán sújtotta.
A híradás tehát lehet szenzáció, de
szerencsére nem felel meg a valóság-
nak. A Curentul szerint a CAMT má-
t a Phönix elleni kupamérkőzésére sem
akarát kiállni. Természetesen erről
sem volt szó.

Kispest lesz a román válogatott edzőtársa

Május negyedikén a román váloga-
tott csapat edzőmérkőzést játszik,
amelyen a legújabb tervek szerint a
Kispest csapata lesz az ellenfele. Ab-
ban az esetben, ha a Kispest nem vol-
na szabad, úgy a Nemzeti, Elektromos
és a Phöbus közül válasszák ki a ro-
mán válogatott csapat ellenfelét.

Auer ismét román állampolgár lesz

Auer, aki különösen a Rapid leg-
utóbbi mérkőzésein ismét nagy for-
mát árult el, hír szerint megteszi a
kellő lépéseket, hogy román állampol-
gárságát visszaszerezze. Ebben az
esetben Auert a román válogatott
csapatba is be lehet állítani.

Platko és Possák Délamerikába készülnek

Possák Willy, a régi timoșoari at-
létaklub volt játékos és edzője, vala-
mint Platko, a Venus volt edzője, az-
al a tervvel foglalkoztak, hogy Dél-
amerikába szerződnek. Hír szerint
már választ is kaptak, de a délameri-
kaiak egyelőre csak próbaidőre gon-
dolnak. Valószínű, hogy úgy Platko,
mint Possák alaposan meggondolják,
hogy érdemes lenne-e ezért átkelni az
óceánra.

STEINBACH AZ UNIREA TRICOLOR BUNBAKJA

A Chimiezuil ellen 6:1 arányban elvesz-
tett mérkőzés után Garofita Traian, az
obori egyesület vezetője, azzal vádolta
Steinbach Pétert, a csapat timoșoari
származású edzőjét és játékosát, hogy el-
adta a Chimiezuilnak a mérkőzést. Steina-
bach a szövetségtől engedélyt kért, hogy
rágalmozás miatt feljelentést tegyen a
vádaskodó vezető ellen. Ugyanakkor be-
jelentette Steinbach az Unirea Tricolor-
ból való kilépését.

AZ A. S. ROMA CSAPATA BUCURESTIBEN

Az A. S. Roma csapata június 25-én Bu-
curestiben vendégszerepel, amikor is a
Rapid csapata lesz az ellenfele.

A KISPEST HÁROM VÁROSBAN SZEREPEL

A görög keleti husvétj ünnepek alkalmá-
val a Kispest csapata három romániai
vendégjátékra érkezik. Április 24-én Bra-
sovaiban az ACFR ellen, 25-én Ploestiben a
Tricolor CFV ellen, 26-án pedig Bueu-
restiben a Rapid ellen szerepel a magyar
csapat.

Mathias Neuwirth udvari szállító volt szabász

Wagner Ferenc

I. Str. Mercy 4.

Uri-divat szalont
nyitott. Legújabb divat szerint
elsőrangú munkát végez.

Rádió

PÉNTEK, APRILIS 15.

Bucuresti. 630: Ritmikus toana, utána hangverseny, rádióhíradó, háztartás; és egészségügyi tanácsok. 13: Időjelzés, hírek, sport. 13:10: Déli hangverseny. 17:

Könnnyű zene. 18: Adású hírek. 18:35: Könnnyű zene. 18:45: Előadás. 19:15: Haydn G-dúr trió. 19:33: Előadás közvetítése a Román Operából. Szimfoniák. Hírek. 22:30: Lemezek. 22:45: Hírek.

Budapest I. 1430: Hangverseny. 15: Lemezek. 16:45: Hírek. 19: Ismételtjelek közvetítése. 20:15: Előadás. 20:35: Hárfazene. 21:10: Előadás. 21:30: Szórakoztató hangverseny. 22:40: Hírek. 23: Hangverseny.

SZOMBAT, APRILIS 16.

Bucuresti. 16: Katonazene. 19: Előadás. 19:15: Hangjáték lemezekkel. 21: Rádióposta. 21:15: Táncozene. 22:30: Hírek. 22:45: Könnnyű zene. 23:45: Hírek. 24: Lemezek.

Budapest I. 16:05: Kamarazene. 16:45: Hírek. 17: Szórakoztató zene. 18:35: Hírek. 17:15: Mesedélután. 17:45: Hírek. 18: Előadás. 18:30: László-darabok zongorán. 19:10: Előadás. 19:40: Gordonkazenek. 20: Előadás.

20:20: Gordonkazenek. 21:10: Lemezek. 22: Cigányzene. 23:35: Hangverseny. 1.05: Hírek.
Budapest II. 18:30: Mezőgazdasági előadás. 19: Lemezek. 21:10: Előadás.
Belgrád. 20: Népdalok. 22: Hangverseny. 23:15: Táncozene.
Torino. 22: Cleopatra, opera.
Varsó. 22:30: Parasztszociális, Mascag operájának közvetítése Milánóból.

Kipróbálta már az új díjszabás mellett apróhirdetéseinket?

Ha el akar valamit adni
Ha vásárolni akar valamit
Ha lakást akar bérelni
Ha lakást akar kiadni
Ha butorozott szobát keres
Ha állást keres

Ha férjhez akar menni
Ha meg akar nősülni
Ha házat akar venni
Ha házat akar eladni
Ha levelezni akar
Ha alkalmazottat keres

vagy bármit hirdetni akar olcsón eredményesen,

ugy adjon tele lapban egy apróhirdetést.

Az új tarifa mellett csaknem ingyen hirdethet!

1 szó ára **1** lei, vastagabb betűvel kettő lei.
A legolcsóbb apróhirdetés tíz szög 15 lei

A közönség kényelme érdekében apróhirdetéseket a következő helyeken is fel lehet adni:

Második kerület: Tamás-trafik, Piaja Badea
Cárjan 8 — Kardos-trafik, Piaja Traian (szerb templom mellett) — Grósz-trafik, Calea Dorobanșilor 2

Harmadik kerület: Helfenbein-trafik, Piaja Lahovari

Negyedik kerület: March-trafik, Piaja Kúttl
Nógrády-trafik, Tivoli-mozi mellett — Olariu trafik, Piaja Dragalina 6 — Vittek-trafik, Bulev. Carol 54

Mehala: Baschant József vegyeskereskedés, Str. Horia 18

Apróhirdetéseik:

Állást keres

Hazvezetőnői

állást keres középkorú özvegyasszony, magános urnál. Cim a kiadóban. (1324)

Alkalmazás

Takarító bejárónő

április 15-re felvétetik. IV., Strada Mircea Voda 3. (1328)

Lakás

Két és esetleg háromszobás lakást központi fűtéssel május, esetleg június 1-re bére keresek. Cim a kiadóban. (608)

Két utcai szoba

mellékhelyiségekkel május 1-re kiadó. III., Str. 1. Decembrie 6. (1301)

Szép két, vagy háromszobás

lakás fűdőszobával kiadó. III. kerület, Piața Crucii 2. (1326)

Butorozott szoba

különbejárattal, fűdőszobahasználattal, esetleg teljes ellátással kiadó. IV., Strada Mircea Voda 3. (1327)

Adás-vétel

Figyelem, eladó!

Gyönyörű, örökre divatos tölgyfaebédlő, két Mokketaklubfotel, valódi axminster szőnyeg, gyönyörű bronzluster, His Master Vois nagy gramofon asztallal, 40 darab lemezzel. Porcellánok, nippel, kávékészlet (Rosenthal), szőnyegek, pénzszekrény, háztartási felszerelések, edények stb. Háztartás felosztás és sürgős elutazás végett eladó. I., Str. Mocioni 2, szám. földszint jobbra, a zsidó liceum mögött. Megtekinthető fél 3-tól 6 óráig. (1319)

Motorbicikli

350 C. C. B. S. A. kitűnő állapotban, 15.000 leiert eladó. Nagy, Lugoj, Strada Andre 42, szám. (1370)

Ajándéktárgyak ugyiszint divatos női-és férfi-órák, ékszerek gyönyörű kivitelben „ORA-FIXA” Timisoara IV., Strada I. Bratianu 31. Orajavitások különlegességi műhelye.

Modern

háló, ebédlő, nappali, kombinált szoba, szalon, perzsa, fa-, bronz, nikkel-, kristályocillár, antik ebédlő, intarziás szalon, sarkovitrin és szublóddal; zongora, pianinó olcsón eladó. E. Fischhoff I. kerület, Strada I. G. Duca 6, szám, I. emelet. Telefon 18:09. (921)

Különbéle

Kötélgépjáratás

gépjáratókótelek, szerelés szakszertűen, felelősséggel, zsinag, kender, kóc, tömítő-kötél legolcsóbban Boldognál, II. kerület, S. Barnutin 49. (1318)

Finoman főzni-sütni

csakis

Czelnai Eszter szakácskönyve alapján lehet

Diétás szakácskönyv 140 lei
Cukrászat és hideg büfé 140 „
Szendvicsek és sós teasütemények 30 „

Kaphatóka Déli Hírlap kiadóhivatalában

Ujjonnan épült, modern berendezésű, napfűdőszobával és körterasszal ellátott

szép villa teljes berendezéssel bérbeadó

Tusnad Baie-en. A villa a fűdő legszebb helyén napos oldalon lekszik. Vízvezeték, fűdőszobák, saját strand az Olt partján és 4000 négyzetméter erdő. A villában van nyolc kétágyas szoba, társalgó, étterem, szép nagy konyha. A szobák modern, új butorokkal vannak berendezve.

Bérleti idő 1938. június 1-től.

A bérlethez három évi bérletösszeg erejéig szóló garancia szükséges, valamint annak a biztosítása, hogy az épületet és a berendezést jó karban tartja.

Erdeklődők írjanak: **Brasov, Strada Regele Carol 56-58 Kacsó Sándor**, vagy **Timisoara Banca Timisoarei și Soc. Comerciala** címre. Írásbeli ajánlatok legkésőbb ápr. 15-ig adandók be.

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-éle liliom-tejkrémet, liliom-lejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasoz” I., Piața I. C. Bratianu

Olcsó kölcsön

kapható 1-30 évi törlesztésre. Változó betáblázásra, konverziós adósság fizetése, ingatlan vételre, építkezésekre, vállalkozás patentirozására. Vállalatok finanszírozására, stb. Bővebb felvilágosítást ad „Belgiana” A. G. Timisoara, Bul. Filipescu 12, szám, udvari villában Str. Pestalozzi-sarok mellett, Városi kórházzal szemben. Telefon 23-30. (12)



HITELES FORDÍTÁSOKAT

román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvek továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsó gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaerőktől fámogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, Bucuresti és Timisoara városok volt előfordítója. Timisoara I., Piața Bratianu 2, szám (Krayzerrel szemben).

Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát **Coop. „Construcția și Mobila Modernă”** (volt ECKER) IV., Bulv. Berthelot 14 sz. Telefon 5-75